

Att fylla i formuläret elektroniskt

Det här formuläret kan du fylla i elektroniskt. Det går bra att spara formuläret på din dator för att fylla i vid ett senare tillfälle.

OBS! För att vi ska kunna behandla din intresseanmälan måste du **underteckna** den. Det innebär att du *inte* kan skicka formuläret elektroniskt till oss.

Så här fyller du i formuläret (OBS! FYLL I EN BLANKETT PER SPRÅKKOMBINATION.)

- Markera det första ifyllnadsfältet med muspekaren.
- Fyll i fältet (information om vad som ska fyllas i finns i varje fält).
- Flytta framåt med Tabb-tangenten till nästa ifyllnadsfält.
- Flytta bakåt med Shift-Tabb-tangenterna.
- Det går även bra att använda muspekaren.
- När du är klar – **skriv ut** formuläret och **underteckna**.

OBS! Din ansökan ska kompletteras med ett registerutdrag ur polisens belastningsregister 9§ (442.3), se: polisen.se. Utdraget ska **öppnat** bifogas din intresseanmälan. Är du bosatt utanför Sverige ska du bifoga ett motsvarande utdrag.

Dataskyddsförordningen (GDPR)

Dataskyddsförordningen (GDPR) innehåller regler om hur man får behandla personuppgifter. Förordningen gäller från den 25 maj 2018 och ersätter då personuppgiftslagen (PUL). Språkservice värnar om våra samarbetspartners och varje enskild individs integritet.

När du skriver under din intresseanmälan godkänner du Språkservice behandling av de personuppgifter du lämnar i blanketten. De personuppgifter du lämnar i intresseanmälan kan exempelvis komma att användas i:

- Förmedling av översättningsuppdrag
- Webbinloggning i Språkservice XTRF
- Löneutbetalning/specifikation
- Vid anbud i samband med upphandling (förfrågan skickas till och godkänns av aktuell översättare inför varje enskilt anbud)
- Vid utskick av nyhetsbrev alternativt aktuell information om branschen/utbildning
- Sammanställning/statistik
- Kvalitetsarbete
- I intyg tillöversättare
- Personalärenden
- Dokumentation i kvalitetsärenden

Skicka:

- *ifyllt formulär*
- *kopior av utbildningsbevis/intyg*
- *utdrag från belastningsregistret i öppnat kuvert*

Till:

Översättningsavdelningen
Språkservice Sverige AB
Box 17007
200 10 Malmö

1. KONTAKTUPPGIFTER					
Förnamn		Efternamn		<input type="checkbox"/> Kvinna	<input type="checkbox"/> Man
Personnummer		Gatuadress			
Postadress	Ort		Land		
Telefon arbete		Telefon dagtid		Telefon mobil	
E-post			Alternativ e-post		

2. UPPGIFTER OM DIG SOM ÖVERSÄTTARE/GRANSKARE		(OBS! FYLL I EN BLANKETT PER SPRÅKKOMBINATION)			
Källspråk: _____		Målspråk: _____			
<input type="checkbox"/> översättning	<input type="checkbox"/> svensk auktorisation	<input type="checkbox"/> auktorisation från annat land, ange vilket: _____			
<input type="checkbox"/> korrektur	<input type="checkbox"/> språkgranskning	<input type="checkbox"/> textredigering			
<input type="checkbox"/> DTP-jobb	<input type="checkbox"/> Annat: _____				
Pris/ord: _____	Pris/tim: _____	Minideb: _____	Ev övr priser: _____		
Ämnesområde					
<input type="checkbox"/> Ekonomi	<input type="checkbox"/> EU	<input type="checkbox"/> Samhälle och individ	<input type="checkbox"/> Juridik	<input type="checkbox"/> Handskriven text	
<input type="checkbox"/> Hälsa	<input type="checkbox"/> Medicin	<input type="checkbox"/> Medicinteknik	<input type="checkbox"/> Miljö	<input type="checkbox"/> Teknik	<input type="checkbox"/> IT
<input type="checkbox"/> Vetenskap	<input type="checkbox"/> Populärvetenskap	<input type="checkbox"/> Marknadsföring/reklam/PR	<input type="checkbox"/> Konst/kultur/litteratur	<input type="checkbox"/> Turism	
Översättningsverktyg					
<input type="checkbox"/> Trados 2011 eller senare	<input type="checkbox"/> MemoQ	<input type="checkbox"/> Déjà Vu	<input type="checkbox"/> Memsources	<input type="checkbox"/> Wordfast	<input type="checkbox"/> XTM
<input type="checkbox"/> Annat _____					
Bakgrundsinformation		Utbildningens längd (år)		Examensår	
<input type="checkbox"/>	Översättar-/språkutbildning på universitet (svensk)	_____	_____	_____	
<input type="checkbox"/>	Annat högskoleutbildning	_____	_____	_____	
<input type="checkbox"/>	Annat utbildning/kurs	_____	_____	_____	
<input type="checkbox"/>	Har arbetat som professionell översättare/språkkonsult sedan år	_____			
Ovanstående kompetens ska kunna styrkas med kopior på examens- och kursbevis som skickas in med intresseanmälan.					

3. REFERENSER

Referenser för översättningserfarenhet

4. ÖVRIGT

Övriga upplysningar

5. FAKTURERINGS-/ERSÄTTNINGSAKTA

Egen företagare Ja Nej

Om ja, bifoga F-skattsedel om du är verksam i Sverige.

Om ja men ej verksam i Sverige ange VAT-nr: _____

Bank

Bankgiro

Clearingnr

Kontonummer

Utländskt bolag _____

VAT

IBAN

BIC/SWIFT

6. SEKRETESS

Lag (1975:689) om tystnadsplikt för vissa tolkar och översättare

1 § Denna lag tillämpas på tolk och översättare som anlitas av en myndighet eller ett annat organ som utövar verksamhet för vars fullgörande staten eller en kommun svarar samt på tolk och översättare som genomgått av regeringen eller av den förvaltningsmyndighet som regeringen bestämmer föreskriven prövning. Med kommuner likställs landsting och kommunalförbund. *Lag (2004:807).*

2 § Den som fullgör eller har fullgjort uppdrag som tolk eller översättare enligt 1 § får inte obehörigen röja vad han eller hon under uppdraget har fått veta om en enskilds personliga förhållanden eller om yrkeshemlighet, affärsförhållande eller förhållande av betydelse för landets försvar. Detta gäller även den som är eller har varit anställd som tolk eller översättare.

I det allmännas verksamhet tillämpas i stället bestämmelserna i offentlighets- och sekretesslagen (2009:400). *Lag (2009:418).*

7. KVALITET OCH ÄGANDERÄTT

Alla uppdrag som förmedlas av Språkservice Sverige AB ska utföras i enlighet med Kammarkollegiets God translatorsed, Kammarkollegiets translatorsföreskrifter samt Språkservice Policy för översättningsuppdrag. Utförda arbeten ska levereras i tid och i enlighet med beställningsvillkor från förmedlingen. Levererade arbeten ska hålla sådan kvalitet att de är färdiga att användas.

Eventuell upphovsrätt till översatta texter ska tillfalla förmedlingen. Publicering eller annat nyttjande av arbetsresultatet får endast göras med förmedlingens godkännande.

Språkservice har äganderätten till originalhandlingar och det översatta materialet, liksom till de datafiler och elektroniska konfigurationer som handlingarna framställs ur samt övrigt material som framställs med anledning av uppdraget.

8. SIGNERING

Utdraget ska **oöppnat** bifogas din intresseanmälan. Är du bosatt utanför Sverige ska du bifoga ett motsvarande utdrag.

Härmed intygas jag att ovanstående uppgifter är korrekta och att jag uppfyller, förstår och accepterar ovanstående krav.

Namnteckning

Ort

Datum

Namnförtydligande

Språkservice behandlar dina uppgifter i enlighet med GDPR.